

## KONTRATE PER BLERJE AKSIONESH

### SHARE PURCHASE AGREEMENT

Sot, më 10.05.2021 është futur kjo Marrëveshje e Blerjes së Aksioneve (këtu e tutje, "Marrëveshje") nga dhe ndërmjet palëve të mëposhtme:

- **Mr. Nicolas Leschke**, shtetas Gjerman, i lindur me 07.03.1978, mbajtës i Kartës së Identitetit me nr personal: L3H369N2K (në tekstin e mëtejme: "Blerësi").  
dhe
- **Z. Endlers Kertusha**, shtetas shqiptar, i lindur me 17.02.1992, mbajtës i Kartës së Identitetit me nr personal: J20217069J (në tekstin e mëtejme: "Shitësi". Blerësi dhe Shitësi, këtu e tutje të referuara bashkërisht si "**Palët**" dhe veçmas si "**Partia**".

Today, on 10.05.2021 is entered this Share Purchase Agreement (hereinafter, "**Agreement**") by and between the following parties:

- **Mr. Nicolas Leschke**, German citizen, born on 07.03.1978, holder of the ID Card with personal no.: L3H369N2K (hereinafter, the "**Purchaser**").  
and
- **Mr. Endlers Kertusha**, Albanian citizen, born on 17.02.1992, holder of the ID Card with personal no.: J20217069J (hereinafter, the "**Seller**"). The Purchaser and the Seller being hereinafter jointly referred to as the "**Parties**" and severally as the "**Party**".

### DEKLAROJNE:

#### RECITALS:

#### MEQENESE:

#### WHEREAS:

- A. Shitësi është aksioneri i vetëm i kompanisë **AQUATIQ SHPK**, një kompani e organizuar dhe ekzistuese sipas ligjeve të Shqipërisë, me numër identifikues unik të biznesit (NUIS): L71320011G, me vend të regjistruar në adresën: "Rruga Sheh Ahmet Pazari, Pallati Ambasador 3, Kati 4-t, Ap. Nr. 30, Njesia Bashkiake Nr. 2, Tiranë, Shqipëri", me një kapital aksionar që arrin në 50,000 EURO (pesëdhjetë mijë Euro) secila (në tekstin e mëtejme "**Kompania**");



The Seller is the sole shareholder of the company **AQUATIQ SHPK**, a company organized and existing under the laws of Albania, with unique business identification number (NUIS): L71320011G, with registered seat at the address: "Rruga Sheh Ahmet Pazar, Pallati Ambasador 3, Kati 4-t, Ap. Nr. 30, Njesia Bashkiake Nr. 2, Tirana, Albania", with a share capital amounting to EUR 50,000 (fifty thousand Euros) each (hereinafter referred to as the "**Company**");

- B. B. Shitësi synon të shesë 30% (tridhjet përqind) - me vlerë nominale 15,000 EUR (pesëmbëdhjetë mijë Euro) - të kapitalit aksionar të Kompanisë (këtu e tutje, "**Pjesëmarrja**"), sipas vendimit të aksionarit të vetëm si të 10.05.2021.

The Seller intends to sell 30% (thirty percent) – with nominal value EUR 15,000 (fifteen thousand Euros) – of the share capital of the Company (hereinafter, the "**Participation**"), as per the decision of the sole shareholder as of 10.05.2021.

- C. Blerësi synon të blejë Pjesëmarrjen, sipas vendimit të tij të datës 10.05.2021. Shitësi dhe Blerësi bien dakord të kryejnë transaksionin në transferimin e Pjesëmarrjes, sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë marrëveshje.

The Purchaser intends to buy the Participation, as per its decision dated 10.05.2021. The Seller and the Purchaser agree to carry out the transaction on transfer of the Participation, as per the terms and conditions set out under this agreement.

**SA ME SIPER**, në konsideratë të marrëveshjeve të ndërsjella që përmbahen këtu, palët bien dakord si më poshtë:

**NOW THEREFORE**, in consideration for the mutual agreements contained herein the parties agree as follows:

## **NENI 1**

### **Article 1**

#### **Fusha e Marrëveshjes**

##### **Scope of the Agreement**

- 1.1 Në varësi të termave dhe kushteve të kësaj Marrëveshjeje, Shitësi i shet Blerësit blerjet nga Pjesëmarrja e Shitësit në kapitalin aksionar të Kompanisë.

Subject to the terms and conditions of this Agreement, the Seller sells to the Purchaser purchases from the Seller Participation in the share capital of the Company.

- 1.2 Pas transferimit të Pjesëmarrjes nga Shitësi tek Blerësi, struktura e aksioneve të Shoqërisë do të jetë si më poshtë:

Upon transfer of the Participation from the Seller to the Purchaser, the shareholding structure of the Company shall be as follows:

- (i) "**Endlers Kertusha**", mbajtës i 1 (një) kuote, me vlerë nominale 20,000 EUR (njetzet mijë Euro), që korrespondon me 40% (dyzet përqind) të kapitalit aksionar të Kompanisë; dhe

*"Endlers Kertusha", holder of 1 (one) quote, with nominal value EUR 20,000 (twenty thousand Euros), corresponding to 40% (forty percent) of the share capital of the Company; and*

- (ii) **" Mr. Nicolas Leschke "** mbajtësi i 1 (një) kuote, me vlerë nominale 15,000 EUR (pesëmbëdhjetë mijë Euro), që korrespondon me 30% (tridhjetë përqind) të kapitalit aksionar të Kompanisë.

*"Mr.Nicolas Leschke" holder of 1 (one) quote, with nominal value EUR 15,000 (fifteen thousand Euros), corresponding to 30% (thirty percent) of the share capital of the Company.*

- 1.3 Titulli i pronës mbi Pjesëmarrjen do të transferohet nga Shitësi tek Blerësi me nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje.

*Property title over the Participation shall be transferred from the Seller to the Purchaser upon signing of this Agreement.*

## **NENI 2 ARTICLE 2**

### **CMIMI I BLERJES PURCHASE PRICE**

- 2.1 Për blerjen e Pjesëmarrjes, Blerësi do t'i paguajë Shitësit shumën prej 5,000 EURO (pesë mijë Euro) këtu e tutje, "Çmimi i Blerjes".

*For the purchase of the Participation, the Purchaser shall pay to the Seller the amount of EUR 5,000 (five thousand Euros) hereinafter, the "Purchase Price".*

- 2.2 Çmimi i Blerjes së Pjesëmarrjes paguhet nga Blerësi tek Shitësi, brenda 90 (nëntëdhjetë) ditëve pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje përmes transferit bankar në llogarinë bankare të njoftuar nga Shitësi.

*The Purchase Price of the Participation is paid by the Purchaser to the Seller, within 90 (ninety) days following the signing of this Agreement via bank transfer at the bank account notified by the Seller.*

## **NENI 3 ARTICLE 3**

### **PARASHTRIMET DHE GARANCITE E SHITESIT REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE SELLER**

- 3.1 Në datën e ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje, Shitësi përfaqëson dhe garanton që:

*As at the date of execution of this Agreement, the Seller hereby represents and warrants that:*

- (i) është pronari i ligjshëm i Pjesëmarrjes;  
*is the lawful owner of the Participation;*

- (ii) Pjesëmarrja është e lirë nga çdo barrë e çfarëdo lloji dhe Shitësi ka të drejtë, fuqi dhe autoritet të plotë për të shitur, caktuar, transferuar dhe dorëzuar Pjesëmarrjen në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje;

*The Participation is free from any encumbrance of any kind and the Seller have full right, power and authority to sell, assign, transfer and deliver the Participation in accordance with the terms of this Agreement;*

- (iii) kanë fuqi të plotë për të hyrë dhe për të kryer këtë Marrëveshje dhe kjo Marrëveshje përbën një detyrim të vlefshëm dhe detyrues të Shitësit i zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj;

*have full power to enter into and perform this Agreement and this Agreement constitutes valid and binding obligation of the Seller enforceable in accordance with its terms;*

- (iv) nuk kërkohet asnjë aprovim, leje ose dokument i ngjashëm nga ndonjë autoritet për transferimin e Pjesëmarrjes tek Blerësi

*no approval, permit or similar document from any authority is required for the transferring of the Participation to the Purchaser.*

3.2. Shitësi merr përsipër dhe garanton që pas ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje dhe pas kësaj Marrëveshjeje të bëhet efektive dhe detyruese për Palët:

*The Seller undertakes and warrants that upon execution of this Agreement and upon this Agreement becoming effective and binding for the Parties:*

- (i) t'i japë Blerësit titull të plotë dhe të përvokueshëm ligjor mbi Pjesëmarrjen, në datën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje;

*to vest in the Purchaser full and irrevocable legal title on the Participation, on signing date of this Agreement;*

- (ii) në rast mosmarrëveshjeje në lidhje me Pjesëmarrjen ndërmjet Shitësit dhe ndonjë pale të tretë, Shitësi do ta zgjidhë atë personalisht pa e penguar Blerësin të disponojë lirisht Pjesëmarrjen e fituar në bazë të kësaj Marrëveshjeje. Shitësi do të jetë përgjegjës ndaj të gjitha pretendimeve që dalin nga Kompania ose palët e treta në lidhje me transaksionet e ndërmarra nga Shitësi para transferimit të pronësisë tek Blerësi dhe do të detyrohet të dëmshpërblejë Blerësin për çdo dëm ose humbje të pësuar nga ky i fundit për shkak të pretendimeve të palëve të treta në lidhje me Pjesëmarrjen.

*in case of dispute related to the Participation between the Seller and any third party, the Seller shall settle it personally without impeding the Purchaser to freely dispose the Participation acquired in virtue of this Agreement. The Seller will be liable towards all claims arising from the Company or third parties in relation to the transactions undertaken by the Seller before the transfer of the ownership to the Purchaser and shall be bound to indemnify the Purchaser for any damage or loss suffered by the latter due to any third parties' claims related to the Participation.*



**NENI 4**  
**ARTICLE 4**

**PARASHTRIMET DHE GARANCITE E BLERESIT**  
**REPRESENTATION OF WARRANTIES OF THE PURCHASER**

Në datën e ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje, Blerësi përfaqëson dhe i garanton Shitësit si më poshtë:

*As at the date of execution of this Agreement, the Purchaser represents and warrant to the Seller as follows:*

- (i) kanë fuqinë e plotë për të lidhur dhe për të kryer këtë Marrëveshje;  
*have full power to enter into and perform this Agreement;*
- (ii) do të paguajë Çmimin e Blerjes;  
*will pay the Purchase Price;*
- (iii) kjo Marrëveshje përbën një detyrim të vlefshëm dhe detyruës për Blerësin të zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj; dhe  
*this Agreement constitutes valid and binding obligation to the Purchaser enforceable in accordance with its terms; and*
- (iv) pajtueshmëria me kushtet e kësaj Marrëveshjeje nuk do të rezultojë në shkelje të ndonjë ligji dispozitiv të zbatueshëm për Blerësin.  
*compliance with the terms of this Agreement will not result in violation of any provision law applicable to the Purchaser.*

**NENI 5**  
**ARTICLE 5**

**NO ASSIGNMENT**

Kjo Marrëveshje do të jetë detyruese dhe do të vlejë për përfitimin e Palëve dhe Palët bien dakord që asnjë nga të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin prej saj nuk do t'i caktohet ndonjë pale të tretë.

*This Agreement will be binding upon and will inure to the benefit of the Parties and the Parties hereby agree that none of the rights and obligations deriving thereon shall be assigned to any third party.*

**NENI 6**  
**ARTICLE 6**

**VECUESHMERIA**  
**SEVERABILITY**

6.1 Në rast se ndonjë dispozitë ose detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje do të jetë i pavlefshëm, i paligjshëm ose i pazbatueshëm në çdo juridiksion, vlefshmëria,



ligjshmëria dhe zbatueshmëria e dispozitave ose detyrimeve të mbetura, ose e një dispozite ose detyrimi të tillë në ndonjë juridiksion tjetër, nuk do të në asnjë mënyrë preken ose dëmtohen prej tij.

*In case any provision in or obligation under this Agreement shall be invalid, illegal or unenforceable in any jurisdiction the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or obligations, or of such provision or obligation in any other jurisdiction, shall not in any way be affected or impaired thereby.*

- 6.2. Palët në këtë mënyrë bien dakord të përpiqen të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme ose të pazbatueshme e cila, në masën më të madhe të mundshme, arrin qëllimet e dispozitës së pavlefshme ose të pazbatueshme.

*The Parties hereby agree to attempt to substitute for any invalid or unenforceable provision which, to the greatest extent possible, achieves the purposes of the invalid or unenforceable provision.*

## **NENI 7**

### **ARTICLE 7**

#### **LIGJI ZBATUES**

#### **GOVERNING LAW**

- 7.1 Kjo Marrëveshje do të drejtohet nga dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Shqipërisë.

*This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Albania.*

- 7.2 Në rast mosmarrëveshjes, të cilat mund të lindin nga dhe / ose në lidhje me këtë Marrëveshje, të cilat nuk mund të zgjidhen në mënyrë miqësore ndërmjet Palëve, Gjykata e Rrethit Tiranë do të ketë kompetencë ekskluzive në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve të tilla.

*In case of disputes, which may arise out of and/or in connection with this Agreement, which cannot be amicably resolved between the Parties, the District Court of Tirana will have exclusive competence on resolving such disputes.*

## **NENI 8**

### **ARTICLE 8**

#### **HEQJA DORE**

#### **WAIVER**

Asnjë heqje dorë nga asnjë palë nga çfarëdo mospërbushje ose shkelje nga pala tjetër e çdo përfaqësimi, garancie, besëlidhjeje ose kushti të përfshirë në këtë Marrëveshje, nuk do të konsiderohet se përbën një heqje dorë nga çdo parazgjedhje ose shkelje e mëpasshme nga një palë e tillë e së njëjtës ose ndonjë tjetre përfaqësimi, garancia, besëlidhja ose kushti. Nëse ndonjë provizion që rezulton i pavlefshëm, do të riparohet duke hequr një pjesë të saj, kjo dispozitë do të zbatohet si e ndryshuar siç duhet në mënyrë që ta bëjë atë të vlefshme.

No waiver by any party of any default or breach by the other party of any representation, warranty, covenant or condition contained in this Agreement, shall be deemed to constitute a waiver of any subsequent default or breach by such party of the same or any other representation, warranty, covenant or condition. If any provision resulting invalid, would be repaired by removing part of it, such provision shall apply as properly amended in order to render it valid.

**NENI 9**  
**ARTICLE 9**

**FORCA MADHORE**  
**FORCE MAJEURE**

Asnjë palë nuk do të konsiderohet e përgjegjshme nëse përmbushja e ndonjë dispozite të kësaj Marrëveshje do të rezultojë në vonesë ose do të ndalohet si rezultat i forcës madhore dhe veçanërisht si rezultat i revolucioneve, trazirave, lëvizjeve popullore, luftërave, grevave, zjarreve, përmbytjeve, Akti i zotave, shpronësimi ose veprimet qeveritare që kufizojnë lirinë personale ose ato të ndërmarrjes së secilës palë.

*No party will be considered liable if the fulfillment of any provision of this Agreement shall result in delay or shall be banned as a result of force majeure and especially as a result of revolutions, riots, popular movements, wars, strikes, fires, floods, Act of Gods, expropriation or government actions that limit the personal freedom or those of undertaking of each Party.*

**NENI 10**  
**ARTICLE 10**

**TE NDRYSHME**  
**MISCELLANEOUS**

10.1 Kjo Marrëveshje përbën të gjithë marrëveshjen midis Palëve për çështjen e kësaj çështje dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet e mëparshme, verbale ose të shkruara dhe të gjitha komunikimet e tjera paraprake ndërmjet Palëve në lidhje me çështjen e kësaj.

*This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties as to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements, verbal or written and all other prior communications between the Parties relating to the subject matter hereof.*

10.2 Recitalet dhe të gjitha anekset, ekspozitat dhe skemat e kësaj Marrëveshjeje janë të vërteta, të sakta dhe përfshihen në këtë mënyrë si pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje.

*The Recitals and all annexes, exhibits and schedules of and to this Agreement are true, correct, and are hereby incorporated into by reference and form integral part of this Agreement.*

10.3 Përveç nëse parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, çdo ndryshim i kësaj Marrëveshjeje mund të kryhet vetëm me shkrim dhe duhet të nënshkruhet nga të dy Palët.



*Except as otherwise provided in this Agreement, any amendment to this Agreement may be performed only in written and should be signed by both Parties.*

10.4 Palët bien dakord që termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje janë konfidenciale dhe nuk mund t'i zbulohen palëve të treta përveç siç kërkohet ligjërisht sipas ligjit në fuqi.

*The Parties agree that the terms and conditions of this Agreement are confidential and cannot be disclosed to any third Party except as legally required under the applicable law.*

10.5 Kjo Marrëveshje ekzekutohet në 4 (katër) kopje në gjuhën angleze dhe shqipe. Në rast të mospërputhjeve, versioni anglisht do të mbizotërojë.

*This Agreement is executed in 4 (four) copies in English and Albanian language. In case of discrepancies the English version shall prevail.*

Kjo Marrëveshje nënshkruhet sot, më 10.05.2021

*This Agreement is executed today, on 10.05.2021.*

**PALET  
THE PARTIES**

**BLERESI  
THE PURCHASER**



Nicolas Leschke

**SHITESI  
THE SELLER**



Endlers Kertusha, CEO  
AQUATIO Shpk

*Aplikanti*

*Ellis Ormani*





## KONTRATE PER BLERJE AKSIONESH

### SHARE PURCHASE AGREEMENT

Sot, më 10.05.2021 është futur kjo Marrëveshje e Blerjes së Aksioneve (këtu e tutje, "**Marrëveshje**") nga dhe ndërmjet palëve të mëposhtme:

- **Mr. Christian Echternacht**, shtetas Gjerman, i lindur me 13.01.1971, mbajtës i Kartës së Identitetit me nr personal: L3H0M6JVT (në tekstin e mëtejme: "Blerësi". dhe
- **Z. Endlers Kertusha**, shtetas shqiptar, i lindur me 17.02.1992, mbajtës i Kartës së Identitetit me nr personal: J20217069J (në tekstin e mëtejme: "Shitësi". Blerësi dhe Shitësi, këtu e tutje të referuara bashkërisht si "**Palët**" dhe veçmas si "**Partia**".

Today, on 10.05.2021 is entered this Share Purchase Agreement (hereinafter, "**Agreement**") by and between the following parties:

- **Mr. Christian Echternacht**, German citizen, born on 13.01.1971, holder of the ID Card with personal no.: L3H0M6JVT (hereinafter, the "**Purchaser**").
- and
- **Mr. Endlers Kertusha**, Albanian citizen, born on 17.02.1992, holder of the ID Card with personal no.: J20217069J (hereinafter, the "**Seller**". The Purchaser and the Seller being hereinafter jointly referred to as the "**Parties**" and severally as the "**Party**".

### DEKLAROJNE:

#### RECITALS:

#### MEQENESE:

#### WHEREAS:

- A. Shitësi është aksioneri i vetëm i kompanisë **AQUATIQ SHPK**, një kompani e organizuar dhe ekzistuese sipas ligjeve të Shqipërisë, me numër identifikues unik të biznesit (NUIS): L71320011G, me vend të regjistruar në adresën: "Rruga Sheh Ahmet Pazari, Pallati Ambasador 3, Kati 4-t, Ap. Nr. 30, Njesia Bashkiake Nr. 2, Tiranë, Shqipëri", me një kapital aksionar që arrin në 50,000 EURO (pesëdhjetë mijë Euro) secila (në tekstin e mëtejme "**Kompania**");

The Seller is the sole shareholder of the company **AQUATIQ SHPK**, a company organized and existing under the laws of Albania, with unique business identification number (NUIS): L71320011G, with

registered seat at the address: "Rruga Sheh Ahmet Pazari, Pallati Ambasador 3, Kati 4-t, Ap. Nr. 30, Njesia Bashkiake Nr. 2, Tirana, Albania", with a share capital amounting to EUR 50,000 (fifty thousand Euros) each (hereinafter referred to as the "Company");

- B. B. Shitësi synon të shesë 30% (tridhjet përqind) - me vlerë nominale 15,000 EUR (pesëmbëdhjetë mijë Euro) - të kapitalit aksionar të Kompanisë (këtu e tutje, "Pjesëmarrja"), sipas vendimit të aksionarit të vetëm si të 10.05.2021.

*The Seller intends to sell 30% (thirty percent) – with nominal value EUR 15,000 (fifteen thousand Euros) – of the share capital of the Company (hereinafter, the "Participation"), as per the decision of the sole shareholder as of 10.05.2021.*

- C. Blerësi synon të blejë Pjesëmarrjen, sipas vendimit të tij të datës 10.05.2021. Shitësi dhe Blerësi bien dakord të kryejnë transaksionin në transferimin e Pjesëmarrjes, sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë marrëveshje.

*The Purchaser intends to buy the Participation, as per its decision dated 10.05.2021. The Seller and the Purchaser agree to carry out the transaction on transfer of the Participation, as per the terms and conditions set out under this agreement.*

**SA ME SIPER**, në konsideratë të marrëveshjeve të ndërsjella që përmbahen këtu, palët bien dakord si më poshtë:

**NOW THEREFORE**, in consideration for the mutual agreements contained herein the parties agree as follows:

## **NENI 1**

### **Article 1**

#### **Fusha e Marrëveshjes**

##### **Scope of the Agreement**

- 1.1 Në varësi të termave dhe kushteve të kësaj Marrëveshjeje, Shitësi i shet Blerësit blerjet nga Pjesëmarrja e Shitësit në kapitalin aksionar të Kompanisë.

*Subject to the terms and conditions of this Agreement, the Seller sells to the Purchaser purchases from the Seller Participation in the share capital of the Company.*

- 1.2 Pas transferimit të Pjesëmarrjes nga Shitësi tek Blerësi, struktura e aksioneve të Shoqërisë do të jetë si më poshtë:

*Upon transfer of the Participation from the Seller to the Purchaser, the shareholding structure of the Company shall be as follows:*

- (i) **"Endlers Kertusha"**, mbajtës i 1 (një) kuote, me vlerë nominale 20,000 EUR (njetzet mijë Euro), që korrespondon me 40% (dyzet përqind) të kapitalit aksionar të Kompanisë; dhe

*"Endlers Kertusha", holder of 1 (one) quote, with nominal value EUR 20,000 (twenty thousand Euros), corresponding to 40% (forty percent) of the share capital of the Company; and*

- (ii) **" Mr. Christian Echternacht "** mbajtësi i 1 (një) kuote, me vlerë nominale 15,000 EUR (pesëmbëdhjetë mijë Euro), që korrespondon me 30% (tridhjetë përqind) të kapitalit aksionar të Kompanisë.

*"Mr.Christian Echternacht" holder of 1 (one) quote, with nominal value EUR 15,000 (fifteen thousand Euros), corresponding to 30% (thirty percent) of the share capital of the Company.*

- 1.3 Titulli i pronës mbi Pjesëmarrjen do të transferohet nga Shitësi tek Blerësi me nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje.

*Property title over the Participation shall be transferred from the Seller to the Purchaser upon signing of this Agreement.*

## **NENI 2** **ARTICLE 2**

### **CMIMI I BLERJES** **PURCHASE PRICE**

- 2.1 Për blerjen e Pjesëmarrjes, Blerësi do t'i paguajë Shitësit shumën prej 5,000 EURO (pesë mijë Euro) këtu e tutje, "Çmimi i Blerjes".

*For the purchase of the Participation, the Purchaser shall pay to the Seller the amount of EUR 5,000 (five thousand Euros) hereinafter, the "Purchase Price".*

- 2.2 Çmimi i Blerjes së Pjesëmarrjes paguhet nga Blerësi tek Shitësi, brenda 90 (nëntëdhjetë) ditëve pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje përmes transferit bankar në llogarinë bankare të njoftuar nga Shitësi.

*The Purchase Price of the Participation is paid by the Purchaser to the Seller, within 90 (ninety) days following the signing of this Agreement via bank transfer at the bank account notified by the Seller.*

## **NENI 3** **ARTICLE 3**

### **PARASHTRIMET DHE GARANCITE E SHITESIT** **REPRESENTATIONS AND WARRANTIES OF THE SELLER**

- 3.1 Në datën e ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje, Shitësi përfaqëson dhe garanton që:

*As at the date of execution of this Agreement, the Seller hereby represents and warrants that:*

- (i) është pronari i ligjshëm i Pjesëmarrjes;  
*is the lawful owner of the Participation;*
- (ii) Pjesëmarrja është e lirë nga çdo barrë e çfarëdo lloji dhe Shitësi ka të drejtë, fuqi dhe autoritet të plotë për të shitur, caktuar, transferuar dhe dorëzuar Pjesëmarrjen në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje;

*The Participation is free from any encumbrance of any kind and the Seller have full right, power and authority to sell, assign, transfer and deliver the Participation in accordance with the terms of this Agreement;*

- (iii) kanë fuqi të plotë për të hyrë dhe për të kryer këtë Marrëveshje dhe kjo Marrëveshje përbën një detyrim të vlefshëm dhe detyrues të Shitësit i zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj;

*have full power to enter into and perform this Agreement and this Agreement constitutes valid and binding obligation of the Seller enforceable in accordance with its terms;*

- (iv) nuk kërkohet asnjë aprovim, leje ose dokument i ngjashëm nga ndonjë autoritet për transferimin e Pjesëmarrjes tek Blerësi

*no approval, permit or similar document from any authority is required for the transferring of the Participation to the Purchaser.*

**3.2. Shitësi merr përsipër dhe garanton që pas ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje dhe pas kësaj Marrëveshjeje të bëhet efektive dhe detyruese për Palët:**

*The Seller undertakes and warrants that upon execution of this Agreement and upon this Agreement becoming effective and binding for the Parties:*

- (i) t'i japë Blerësit titull të plotë dhe të parevokueshëm ligjor mbi Pjesëmarrjen, në datën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje;

*to vest in the Purchaser full and irrevocable legal title on the Participation, on signing date of this Agreement;*

- (ii) në rast mosmarrëveshjeje në lidhje me Pjesëmarrjen ndërmjet Shitësit dhe ndonjë pale të tretë, Shitësi do ta zgjidhë atë personalisht pa e penguar Blerësin të disponojë lirisht Pjesëmarrjen e fituar në bazë të kësaj Marrëveshjeje. Shitësi do të jetë përgjegjës ndaj të gjitha pretendimeve që dalin nga Kompania ose palët e treta në lidhje me transaksionet e ndërmarra nga Shitësi para transferimit të pronësisë tek Blerësi dhe do të detyrohet të dëmshpërblejë Blerësin për çdo dëm ose humbje të pësuar nga ky i fundit për shkak të pretendimeve të palëve të treta në lidhje me Pjesëmarrjen.

*in case of dispute related to the Participation between the Seller and any third party, the Seller shall settle it personally without impeding the Purchaser to freely dispose the Participation acquired in virtue of this Agreement. The Seller will be liable towards all claims arising from the Company or third parties in relation to the transactions undertaken by the Seller before the transfer of the ownership to the Purchaser and shall be bound to indemnify the Purchaser for any damage or loss suffered by the latter due to any third parties' claims related to the Participation.*

**NENI 4  
ARTICLE 4**



**PARASHTRIMET DHE GARANCITE E BLERESIT**  
**REPRESENTATION OF WARRANTIES OF THE PURCHASER**

Në datën e ekzekutimit të kësaj Marrëveshjeje, Blerësi përfaqëson dhe i garanton Shitësit si më poshtë:

*As at the date of execution of this Agreement, the Purchaser represents and warrant to the Seller as follows:*

- (i) kanë fuqinë e plotë për të lidhur dhe për të kryer këtë Marrëveshje;  
*have full power to enter into and perform this Agreement;*
- (ii) do të paguajë Çmimin e Blerjes;  
*will pay the Purchase Price;*
- (iii) kjo Marrëveshje përbën një detyrim të vlefshëm dhe detyrues për Blerësin të zbatueshëm në përputhje me kushtet e saj; dhe  
*this Agreement constitutes valid and binding obligation to the Purchaser enforceable in accordance with its terms; and*
- (iv) pajtueshmëria me kushtet e kësaj Marrëveshjeje nuk do të rezultojë në shkelje të ndonjë ligji dispozitiv të zbatueshëm për Blerësin.  
*compliance with the terms of this Agreement will not result in violation of any provision law applicable to the Purchaser.*

**NENI 5**  
**ARTICLE 5**

**NO ASSIGNMENT**

Kjo Marrëveshje do të jetë detyruese dhe do të vlejë për përfitimin e Palëve dhe Palët bien dakord që asnjë nga të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin prej saj nuk do t'i caktohet ndonjë pale të tretë.

*This Agreement will be binding upon and will inure to the benefit of the Parties and the Parties hereby agree that none of the rights and obligations deriving thereon shall be assigned to any third party.*

**NENI 6**  
**ARTICLE 6**

**VECUESHMERIA**  
**SEVERABILITY**

6.1 Në rast se ndonjë dispozitë ose detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje do të jetë i pavlefshëm, i paligjshëm ose i pazbatueshëm në çdo juridiksion, vlefshmëria, ligjshmëria dhe zbatueshmëria e dispozitave ose detyrimeve të mbetura, ose e një dispozite ose detyrimi të tillë në ndonjë juridiksion tjetër, nuk do të në asnjë mënyrë preken ose dëmtohen prej tij.



*In case any provision in or obligation under this Agreement shall be invalid, illegal or unenforceable in any jurisdiction the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or obligations, or of such provision or obligation in any other jurisdiction, shall not in any way be affected or impaired thereby.*

- 6.2. Palët në këtë mënyrë bien dakord të përpiqen të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme ose të pazbatueshme e cila, në masën më të madhe të mundshme, arrin qëllimet e dispozitës së pavlefshme ose të pazbatueshme.

*The Parties hereby agree to attempt to substitute for any invalid or unenforceable provision which, to the greatest extent possible, achieves the purposes of the invalid or unenforceable provision.*

**NENI 7**  
**ARTICLE 7**

**LIGJI ZBATUES**  
**GOVERNING LAW**

- 7.1 Kjo Marrëveshje do të drejtohet nga dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Shqipërisë.

*This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Albania.*

- 7.2 Në rast mosmarrëveshjes, të cilat mund të lindin nga dhe / ose në lidhje me këtë Marrëveshje, të cilat nuk mund të zgjidhen në mënyrë miqësore ndërmjet Palëve, Gjykata e Rrethit Tiranë do të ketë kompetencë ekskluzive në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve të tilla.

*In case of disputes, which may arise out of and/or in connection with this Agreement, which cannot be amicably resolved between the Parties, the District Court of Tirana will have exclusive competence on resolving such disputes.*

**NENI 8**  
**ARTICLE 8**

**HEQJA DORE**  
**WAIVER**

Asnjë heqje dorë nga asnjë palë nga çfarëdo mospërbushje ose shkelje nga pala tjetër e çdo përfaqësimi, garancie, besëlidhjeje ose kushti të përfshirë në këtë Marrëveshje, nuk do të konsiderohet se përbën një heqje dorë nga çdo parazgjedhje ose shkelje e mëpasshme nga një palë e tillë e së njëjtës ose ndonjë tjetre përfaqësimi, garancia, besëlidhja ose kushti. Nëse ndonjë provizion që rezulton i pavlefshëm, do të riparohet duke hequr një pjesë të saj, kjo dispozitë do të zbatohet si e ndryshuar siç duhet në mënyrë që ta bëjë atë të vlefshme.

*No waiver by any party of any default or breach by the other party of any representation, warranty, covenant or condition contained in this Agreement, shall be deemed to constitute a waiver of any subsequent default or breach by such party of the same or any other representation, warranty, covenant or condition. If any provision*



resulting invalid, would be repaired by removing part of it, such provision shall apply as properly amended in order to render it valid.

**NENI 9**  
**ARTICLE 9**

**FORCA MADHORE**  
**FORCE MAJEURE**

Asnjë palë nuk do të konsiderohet e përgjegjshme nëse përmbushja e ndonjë dispozite të kësaj Marrëveshje do të rezultojë në vonesë ose do të ndalohej si rezultat i forcës madhore dhe veçanërisht si rezultat i revolucioneve, trazirave, lëvizjeve popullore, luftërave, grevave, zjarreve, përmbytjeve, Akti i zotave, shpronësimi ose veprimet qeveritare që kufizojnë lirinë personale ose ato të ndërmarrjes së secilës palë.

*No party will be considered liable if the fulfillment of any provision of this Agreement shall result in delay or shall be banned as a result of force majeure and especially as a result of revolutions, riots, popular movements, wars, strikes, fires, floods, Act of Gods, expropriation or government actions that limit the personal freedom or those of undertaking of each Party.*

**NENI 10**  
**ARTICLE 10**

**TE NDRYSHME**  
**MISCELLANEOUS**

10.1 Kjo Marrëveshje përbën të gjithë marrëveshjen midis Palëve për çështjen e kësaj çështje dhe zëvendëson të gjitha marrëveshjet e mëparshme, verbale ose të shkruara dhe të gjitha komunikimet e tjera paraprake ndërmjet Palëve në lidhje me çështjen e kësaj.

*This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties as to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements, verbal or written and all other prior communications between the Parties relating to the subject matter hereof.*

10.2 Recitalet dhe të gjitha anekset, ekspozitat dhe skemat e kësaj Marrëveshjeje janë të vërteta, të sakta dhe përfshihen në këtë mënyrë si pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje.

*The Recitals and all annexes, exhibits and schedules of and to this Agreement are true, correct, and are hereby incorporated into by reference and form integral part of this Agreement.*

10.3 Përveç nëse parashikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, çdo ndryshim i kësaj Marrëveshjeje mund të kryhet vetëm me shkrim dhe duhet të nënshkruhet nga të dy Palët.

*Except as otherwise provided in this Agreement, any amendment to this Agreement may be performed only in written and should be signed by both Parties.*



10.4 Palët bien dakord që termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje janë konfidenciale dhe nuk mund t'i zbulohen palëve të treta përveç siç kërkohet ligjërisht sipas ligjit në fuqi.

*The Parties agree that the terms and conditions of this Agreement are confidential and cannot be disclosed to any third Party except as legally required under the applicable law.*

10.5 Kjo Marrëveshje ekzekutohet në 4 (katër) kopje në gjuhën angleze dhe shqipe. Në rast të mospërputhjeve, versioni anglisht do të mbizotërojë.

*This Agreement is executed in 4 (four) copies in English and Albanian language. In case of discrepancies the English version shall prevail.*

Kjo Marrëveshje nënshkruhet sot, më 10.05.2021

*This Agreement is executed today, on 10.05.2021.*

**PALET  
THE PARTIES**

**BLERESI  
THE PURCHASER**



Christian Echternacht

**SHITESI  
THE SELLER**



**AQUATIQ Sh.p.k**  
Rr. "Elbasan" Pallat N°1 poshtë  
Fakultetit Gjeologji Miniera  
Tirane 1000, Albania  
L71320011G

Endlers Kertusha, CEO  
AQUATIQ Shpk

*Aplikanti  
Edlira Derranaj  
[Signature]*